

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevaunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Elektrische Raamheffers
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas
traseiras (4p), achterportieren (4p), porte posteriori (4p)



8 033538 125374

ST711

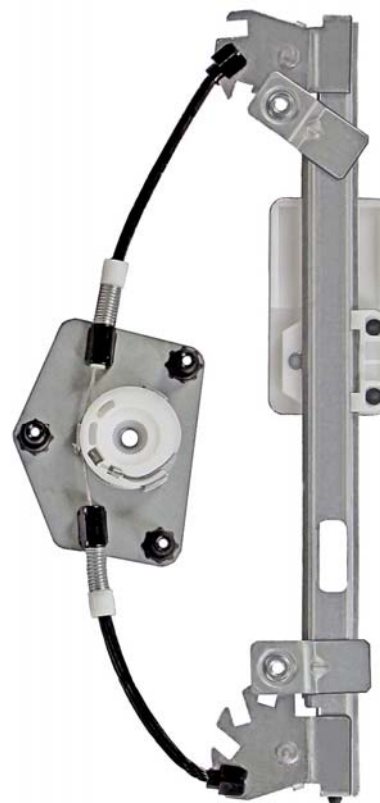
Pour / For

Seat Leon (3/1999>8/2005)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box / Solo
mecanismo para motor original con sistema confort
LH 1M0839461A
RH 1M0839462A

Seat Toledo (3/1999>8/2005)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box / Solo
mecanismo para motor original con sistema confort
LH 1M0839461A
RH 1M0839462A



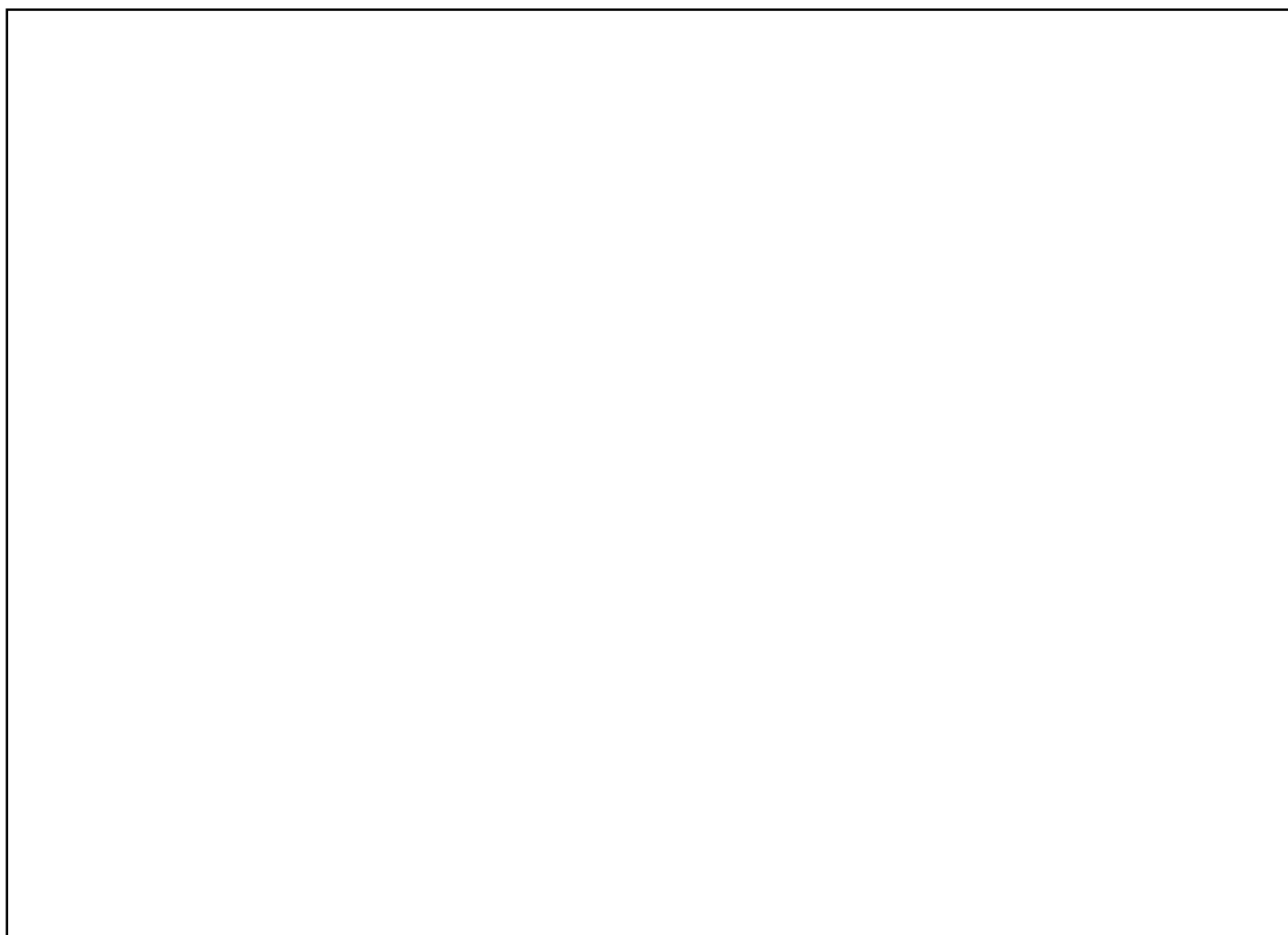
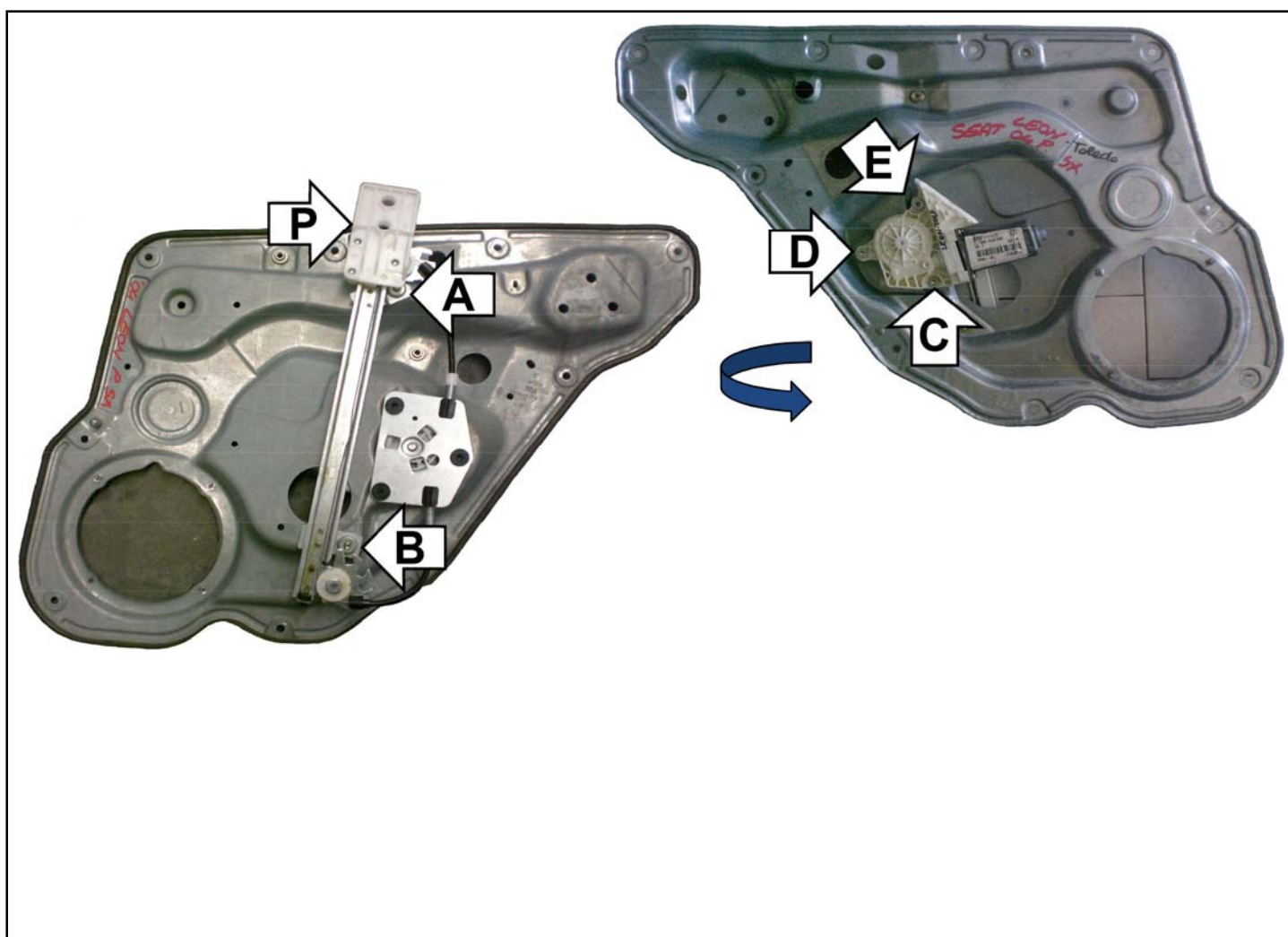
POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove the panel from the door. Remove the loudspeaker.
- B) Put the new mechanism on the panel and fix it at points A-B.
- C) Fix the motor from the opposite side of the panel. Fix the motor into positions C-D-E.
- D) Re-mount the panel into the door. Lower the window into the window plate and block it into position P. Wire as per wiring diagram.
- E) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau dans la porte. Démonter l' haut-parleur.
- B) Placer le nouveau mécanisme sur le panneau de la porte et le fixer aux points A-B.
- C) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau. Fixer le moteur sur les points C-D-E.
- D) Remonter le panneau dans la porte. Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur le point P. Effectuer les liaisons électriques.
- E) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Entfernen Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie die Lautsprecher.
- B) Legen Sie den neuen Mechanismus auf die Verkleidung und fixieren diesen an den Punkten A-B.
- C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten C-D-E von der anderen Seite der Verkleidung.
- D) Montieren Sie die Türverkleidung wieder. Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P. Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben.
- E) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el altavoz.
- B) Posicionar el nuevo mecanismo sobre el panel de la puerta y fijarlo en los puntos A-B.
- C) Fijar el motor desde el lado contrario del panel. Fijar el motor en los puntos C-D-E.
- D) Volver a montar el panel dentro de la puerta. Bajar el cristal hacia los soportes del elevavinas y fijarlo en el punto P. Enchufar las conexiones eléctricas.
- E) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Retire o painel de porta. Retire o altifalante.
- B) Posicione o elevador novo no painel e fixe-o nos pontos A-B.
- C) Fixe o motor do lado oposto do painel. Fixe o motor nos pontos C-D-E.
- D) Monte novamente o painel na porta. Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueie-o nos pontos P. Conectar os fios conforme diagrama.
- E) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello dalla portiera. Smontare l'altoparlante.
- B) Posizionare il nuovo meccanismo sul pannello porta e fissarlo nei punti A-B.
- C) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello. Fissare il motore nei punti C-D-E.
- D) Rimontare il pannello in portiera. Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto P. Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.